

MUKAANA A POOLE KUNDAA TITE OSOMO

Wu me mukaana wu ósono Poole kundaa Tite. Tite ka li mu-Dzwife o, lo nde ánama nzili a Kriste. Mansa malagha, nde ákadzye ya Poole.

Tite ágyagha mukaana wu ña áli nde ku elyi kii Kerete. Poole ábulusihi nde oko mpaala asuolo baara ba baakala bakwuru ba libwunu li Nzaami. Nde áfaana si osuo banga-a-kana bu bafaana okala ya babake ya bu ofaana okala bumweẽ bu bo. Poole ályele Tite si bu afaana ogwa nde maluo kundaa binjini, minkuru-mbala ya bankana, ya bunu nzya-nzyara a bakwuru ba libwunu li Nzaami yi faana okala.

Bu me bu baakakaba mukaana wu:

- Mboro ya lisamana (1.1-4)
- Maluo kundaa bakwuru ba libwunu (1.5-16)
- Maluo kundaa banga-a-kana (2.1–3.11)
- Mboro yi masini (3.12-15).

Mamboro

¹ Me Poole, me ndi musala a Nzaami, ntumu a Yiisu-Kriste. Nzaami ásuolo me mu obiri ku kana babo ba ásuolo nde. Nde áagwi me litumu mu osa kuulu ti bo basoolo enganma ki eli bwunu a bu oli enzaami.

² Mu obo, mu Nzaami bo bakughu osa emiini mu laama lili mibvu ya mibvu. Nzaami wuulu ka aakapfiri o ásiini a bihi laama lilo nsomo Nde agyighili nsie.

³ Mu matala ma ákuru nde, Nzaami wu li mubvwuhu a bihi ályele ndagha a nde mu nsia yi ágwi nde me, ya yi átumu nde me okabulutsala.

⁴ Me nsono mukaana wu kundaa we Tite, nkara a mwana a me mu kana li liikabvughu bihi a we: Nyaã bwehe ya edzuunu bi bifi kundaa Nzaami Taara ya kundaa Yiisu-Kriste Mubvwuhu a bihi, bikala ya we!

Bakwuru ba libwunu li Nzaami

⁵ Kala ti me aansihi we mu etsulu e nsie kii elyi kii Kerete mu kuulu we mana ogyighili mandagha ma maasyili ya we twulu bakwuru ba libwunu mu nswe bvulu, ti bwunu a bu a aantumu me we.

⁶ Mukwuru a libwunu faana okala mbwuru wu gwene a ndagha yi baasyeme nde, akala mulumu a mukaha yini a mutsyini, wu li a baana ba bali banga-a-kana. Baana ba nde ka bafaana ofwunu bo mu mi mitala enkwunu o, bo ka bafaana okala ba baakabihi litumu o.

⁷ Mu kuulu, mukwuru a libwunu faana okala mbwuru wu gwene a ndagha yi baasyeme nde. Mu obo, mu nkooro a leme li esala e Nzaami ki ali a nde, nde ka faana okala nga-a-liwagha o, ngu okala nga-a-mankehe, enkolo-mala, nga-a-nzunu, bwunu we wu aakadzyi busini bu baakabagha mu manzili ma mabi.

⁸ Lo nde faana okala mbwuru wu aakagyagha banzyi ku obwe, mbwuru wu akadzyi okasa mandagha ma mabwe, mbwuru wu budziri, wu bunsumu, wu a ngili, wu aakakuru nyuru a nde bubwe.

⁹ Mu omana, nde faana okala mbwuru wu aakasa kana mu ndagha a Nzaami yi a nganma,

bwunu a bu baaluo nde yo mpaala agwa babamo mpama mu maluo mama ngili ya okuru baluo baba mpya munjma.

Baluo baba mpya

¹⁰ Mu kuulu, oli a baara balagha ba bali mu okabihi litumu, ba baakabulupfiri bana mu mbiili a bo yigwene a mupfunu ya yi a mpya, na kara li bo emvulu-ngughu ba-Dzwife.

¹¹ We faana okuru bo munjma. Mu kuulu bo bali mu okabwihi kana li baara bwohono mu madzumu, bu bali mu okabululuo mandagha maala ka bafaana oluo mo o, mpaala babagha ndaana yi baakabagha mu manzili ma mabi.

¹² Mumõ na kara li bo, mubighili a bomo, ályele ti:
Basi-kerete bali banga-a-mpya matala mwohono, baara ba bali ti anga banyama ba babi, banga-a-elyili ba bali babolo.

¹³ Bumpughulu bu buli bubu nganjma. Me mu obo we faana osyeme bo mu ebaghala mpaala bo bakala baba nsumu mu kana,

¹⁴ ya banyaã onama masaba ma ba-Dzwife ya mikele mi baara ba baakabihi osalala enganma.

¹⁵ Mandagha mwohono mali mama tse-tse kundaa baara ba bali tse-tse. Lo kundaa babo ba basunjumu ya ba bagwene a kana elogho si emõ ka eli kii tse-tse o, mu kuulu mayele ma bo ya bitsimi bi bo bili bibi sunjumu.

¹⁶ Bo baakalyele ti bo basoolo Nzaami, lo bi-gyighili bi bo biikasuo ti bo ka basoolo nde o. Bo bali baara baba nkara a bubi, ba baakabihi litumu ya baala ka bakughu ogyighili ndagha si mõ yi mbwe o.

2

Maluo kundaa binmini, minkuru-mbala ya bankana

¹ Lo we me wuulu aakaluo mandagha ma mafaana ya maluo mama nsumu.

² Aakaluo binmini bi babaghala mu okala a nzya-nzyara yi faana ya yi a budziri. Bo bafaana okala baara baba nsumu mu kana, mu dzyi ya mu mukama.

³ Aakaluo si binmini bi bakaha, bi básuolo ya bátwulu mu libee mu osalala Nzaami, bikakala a nzya-nzyara yi faana. Bo banyaã okala banga a makuhu, bankana ba bviini. Nyaã bo bakaluo mandagha ma mabwe,

⁴ mpaala bo bakagyihi batughu bu baakadzyi balumu ya baana babo,

⁵ bu bakughu okakala a nzya-nzyara yi a budziri, bu bakughu okala baba tse-tse ya okasala bisala bi manzo ma bo bu ofaana, mu okala bakaha ba babwe, ba baakakihi litumu li balumu ba bo, mpaala banyaã okatsaala ndagha a Nzaami.

⁶ Aakagwa si bampala mpama, bakakala a nzya-nzyara yi budziri.

⁷ Mu mandagha mamu mwohonu, we faana okala efaana ki ebwe mu bigyighili bi bibwe, ya maluo mama tse-tse, mama budziri,

⁸ mbiili yi bunsumu yiili baara ka bakughu obili bubi mu mo o, mpaala mutaara akpa budzwa ya agwene a ndagha yi mbi yi aalyele mu bihi.

⁹ Nyaã ti bankana bakakihi litumu li bamfumu ba bo ya bakasa myehene mu okala baara ba babwe ŋa nkulu a bo. Bo bafaana okasa mpini

mu okala baara ba babwe ŋa nkulu a bamfumu ba bo ya banyaã okatemene a bitsimi bi bamfumu ba bo nsumu.

¹⁰ Bo banyaã okaturu bilogho bi bamfumu ba bo, lo bakakala baara baala bakughu osa kana mu bo, mu ogwa maluo ma Nzaami budziri, nde wu li mubvwuhu a bihi.

Omoŋono o bwehe bu Nzaami

¹¹ Mu kuulu Nzaami aasuo bwehe bu nde mu obvwughu o baara bwohono.

¹² Bwehe bubo buli mu okaluo bihi mu obihi bumweẽ bu bubi ya bisee bi nsie yi, mpaala likala a nzya-nzyara yi budziri, yi bunsumu ya yi a enzaami.

¹³ Me obo bihi lifaana okebe etsughu ki esee ki lili mu okasa bihi emiini ya omoŋono o nsia a Nzaami a bihi wu Munene ya Mubvwuhu, Yiisu-Kriste.

¹⁴ Nde ndeme ágwi bumweẽ bu nde mu nkooro a bihi mpaala nde akwulu bihi mu bubi bwohono ya atsehebe ekaana ki eekala kii ndaa nde, ki eekala a mbaa mu okasa bigyighili bi bibwe.

¹⁵ Obo me bu faana obili we, ogwa mpama, osyeme ya litumu lwohono. Mbwuru si mumõ anyaa otsaala we!

3

Mikele mu nzya-nzyara a banga-a-kana

¹ Aakalibili banga-a-kana mweẽ ti bo bafaana okakihi litumu li bamfumu ba nsie ya lili ba baakatumu, bakakala a bintamana ya bakakala baba mukughu mu bigyighili byehene bi bibwe.

² Bo banyaã okakuhu baara, bakala banga-a-edzuunu, ba baakatwu eyiẽ ña kara li baara, ya bo bakasuo nzya-nzyara yi edzuunu matala mwohono kundaa baara bwohono.

³ Mu kuulu, mu matala ma makulu bihi-a-be si lili baara ba bagwene a mayele, baara baala ka bákakihi litumu li Nzaami o, ba bádzimini nzili, bankana ba nzala ya bisee bibi mawa-mawa. Bumweẽ bu bihi búli kunsu bubi ya bihi lílwulu mu nsu-nsughu a mukolo, baara bákabele bihi ya bihi a bihi líkabele babake.

⁴ Lo mu matala ma oomono mu baara, bubwe bu Nzaami Mubvwuhu a bihi-a-be, ya dzyi li nde,

⁵ –Ka mu kuulu ti bihi liisi bigyighili bibi bunsumu o,
lo mu nkooro a nyĩ yi aakamono nde bihi–
nde aabvwuhu bihi bu asuagha bihi mu li-
boghoro lili mbu-mburu yi nyaghara
ya yi a Mufulu a Ngili.

⁶ Mufulu a Ngili wu, Nzaami aagyirili bihi nde ku olagha

mu nzili a Yiisu-Kriste mubvwuhu a bihi,

⁷ mpaala, mu bwehe bu nde Nzaami asa bihi baba nsumu,
ya ba baagwolo pfa ti bwunu a bu oli emiini kii
laama lili mibvu ya mibvu.

⁸ Ndagha yi yili yi a nganma, ya me ndzyi ti we sa epini mu okaluo yo mpaala ba baasi kana li bo mu Nzaami, basa mukolo a bo mu okala a bigyighili bi bibvulu bubwe. Obo oli bubwe ya mubwughu kundaa baara bwohono.

⁹ Lo we faana obihi munsohobo mu mandagha ma magwene a mupfunu, mu mi

mitala mankwumu ma bankagha-kwuru, mu mimbanana, mu munsohobo mu mikyene. Mu kuulu mandagha mwohono mamu mali mama bwunu ya ma magwene a mupfunu.

¹⁰ Mbwuru wu aakasa munkabala, we faana ogyehe nde sa lili nsomo ya lili gyolo, ya nasele, kala ti nde ka gyughu o, paha nde mu libwunu.

¹¹ We soolo ti mbwuru wu obo aadzimini nzili ya li mu okasa masumu. Nde li mu okagwa nyuru a ndeme ebili.

Litumu lili masini ya mamboro

¹² Mu matala ma akala aangweghe me we Aratemase bwunu we Tisyike, we faana ogya ku ndi me ku bvulu lili Nikopolise. Mu kuulu me aangwolo munkaana wu oluhu ndo yi a mpie yi alagha oko.

¹³ We faana ogyighili obaha Dzenase wu gyighili osoolo mikyene ya Apolose mu bilogho bi bali a bo nzala a bye mu midzye, mpaala banyaã ogwene a elogho.

¹⁴ Baara ba bihi-a-be si bafaana okagyighi bi-gyighili bibi nkara a bubwe, mpaala baleene okabaha ba baakakala a nzala a libaha mu bilogho bibi mupfunu, mu kuulu banyaã okala ba bagwene a bimburu.

¹⁵ Baara bwohono ba bali ya me bagwi we mamboro. Gwa mamboro kundaa babo ba bali bandughu ba bihi mu kana.
Nyaã bwehe bu Nzaami bukala ya be bwohono!

Teke Sud-Ouest

Teke-Tyee: Teke Sud-Ouest (New Testament)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Teke-Tyee)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Jul 2025 from source files dated 9 Jul 2025

6f558581-83f7-55dd-acef-3d682f6a705d